



Dénonciation de partenariat (PACS)

(loi du 9 juillet 2004, modifiée par la loi du 3 août 2010)

Par partenariat - ou union libre - il y a lieu d'entendre une **communauté domestique de 2 personnes** de sexe différent ou de même sexe, appelées "partenaires", qui vivent en couple et qui ont déclaré leur partenariat.

Un partenariat peut **prendre fin** :

- d'un commun accord par une déclaration conjointe des 2 partenaires
- par une déclaration unilatérale de l'un des 2 partenaires
- par le mariage de l'un des 2 partenaires
- par le décès de l'un des 2 partenaires

Le partenariat peut être dénoncé de 2 façons :

- soit par une **déclaration conjointe des 2 partenaires** devant l'officier de l'état civil de la commune ayant reçu la déclaration de partenariat, même si depuis cette date les partenaires ont changé de domicile au Luxembourg ou ont transféré leur domicile à l'étranger
- soit par une **déclaration unilatérale de l'un des 2 partenaires**. Il faut cependant informer préalablement son partenaire de sa décision par signification délivrée par un huissier de justice

Pièces à fournir pour recevoir la déclaration **conjointe** de dénonciation :

- **carte d'identité valable** pour les ressortissants luxembourgeois, **passport valable** pour les ressortissants européens et les ressortissants de pays tiers à l'Union européenne
- **certificat de résidence récent** de la commune du lieu de domicile ou résidence
- **copie intégrale de l'acte de naissance** portant mention du partenariat déclaré, sinon un **certificat du Répertoire civil** portant inscription du partenariat déclaré

Pièces à fournir pour recevoir la déclaration **unilatérale** de dénonciation :

- **carte d'identité valable** pour les ressortissants luxembourgeois, **passport valable** pour les ressortissants européens et les ressortissants de pays tiers à l'Union européenne
- **certificat de résidence récent** de la commune du lieu de domicile ou résidence
- **copie intégrale de l'acte de naissance** portant mention du partenariat déclaré, sinon un **certificat du Répertoire civil** portant inscription du partenariat déclaré
- **copie de la signification faite par voie d'huissier de justice** à l'autre partenaire préalablement

Si toutes les pièces requises sont conformes :

- l'officier de l'état civil vérifie la déclaration de partenariat (certificat délivré par le répertoire civil auprès du Parquet général) et enregistre la déclaration de fin de partenariat
- la déclaration de fin de partenariat est ensuite transmise dans les 3 jours ouvrables au Parquet général de Luxembourg afin d'être conservée au répertoire civil.

A partir de la date de la réception par l'officier de l'état civil de la déclaration de fin de partenariat, la fin prend ses effets entre les partenaires. La fin n'est cependant opposable aux tiers qu'à compter du jour où la déclaration est inscrite sur le répertoire civil.





Eine Lebenspartnerschaft auflösen (PACS)

(Gesetz vom 9. Juli 2004, abgeändert durch das Gesetz vom 3. August 2010)

Unter Lebenspartnerschaft - oder eheähnlicher Lebensgemeinschaft - versteht man eine **Haushaltsgemeinschaft von zwei Personen** unterschiedlichen oder gleichen Geschlechts, die „Lebenspartner“ genannt werden, als Paar zusammenleben und eine Lebenspartnerschaft (PACS) geschlossen haben.

Eine eingetragene Lebenspartnerschaft kann wie folgt **aufgelöst werden**:

- einvernehmlich durch eine gemeinsame Erklärung der beiden Lebenspartner
- durch eine einseitige Erklärung eines der beiden Lebenspartner
- durch Heirat eines der beiden Lebenspartner
- durch den Tod eines der beiden Lebenspartner

Für die Auflösung einer eingetragenen Lebenspartnerschaft gibt es zwei Wege:

- entweder eine **gemeinsame Erklärung der beiden Lebenspartner** vor dem Standesbeamten der Gemeinde, in der die Lebenspartnerschaft geschlossen wurde, selbst wenn die Lebenspartner danach ihren Wohnsitz in Luxemburg geändert oder ins Ausland verlegt haben
- oder eine **einseitige Erklärung eines der beiden Lebenspartner**. Der jeweils andere Lebenspartner ist jedoch zuvor über diese Entscheidung durch eine entsprechende von einem Gerichtsvollzieher zuzustellende Benachrichtigung in Kenntnis zu setzen

Zwingend beizubringende Unterlagen bei einer **gemeinsamen** Erklärung:

- einen gültigen **Personalausweis** für luxemburgische Staatsangehörige, einen gültigen **Reisepass** für EU-Bürger und Drittstaatsangehörige
- **aktuelle Wohnsitzbescheinigung** der Gemeinde des Wohnsitzes oder Aufenthaltsorts
- **eine vollständige Kopie der Geburtsurkunde**, in der die erklärte Lebenspartnerschaft eingetragen ist oder **eine Bescheinigung ausgestellt von der Personenstandsregisterstelle** bei der Generalstaatsanwaltschaft, in der die erklärte Lebenspartnerschaft eingetragen ist

Zwingend beizubringende Unterlagen bei einer **einseitigen** Erklärung:

- einen gültigen **Personalausweis** für luxemburgische Staatsangehörige, einen gültigen **Reisepass** für EU-Bürger und Drittstaatsangehörige
- **aktuelle Wohnsitzbescheinigung** der Gemeinde des Wohnsitzes oder Aufenthaltsorts
- **eine vollständige Kopie der Geburtsurkunde**, in der die erklärte Lebenspartnerschaft eingetragen ist oder **eine Bescheinigung ausgestellt von der Personenstandsregisterstelle** bei der Generalstaatsanwaltschaft, in der die erklärte Lebenspartnerschaft eingetragen ist
- **eine Kopie der zuvor per Gerichtsvollzieher zugestellten Benachrichtigung** an den jeweils anderen Lebenspartner

Wenn alle erforderlichen Unterlagen den Anforderungen entsprechen:

- überprüft der Standesbeamte die eingetragene Lebenspartnerschaft (von der Personenstandsregisterstelle bei der Generalstaatsanwaltschaft ausgestellte Bescheinigung) und trägt die Auflösung der eingetragenen Lebenspartnerschaft in freier Schriftform ein;
- wird die Erklärung der Auflösung der eingetragenen Lebenspartnerschaft dann innerhalb von 3 Werktagen an die Generalstaatsanwaltschaft in Luxemburg übermittelt, um in das Personenstandsregister aufgenommen zu werden.

Sobald der Standesbeamte die Erklärung der Auflösung erhält, ist die Partnerschaft zwischen den Lebenspartnern beendet. Dritten gegenüber gilt die Lebenspartnerschaft jedoch erst mit Eintragung der Erklärung ins Personenstandsregister als aufgelöst.



Administration communale d'Esch-sur-Sûre

1, an der Gaass
L-9150 Eschdorf

☎ 83 91 12 – 1

☎ 83 91 12 – 25

www.esch-sur-sure.lu
population@esch-sur-sure.lu